

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертационное исследование Дружининой Заррины Джамолидиновой на тему «Словосочетания с временными отношениями в английском и русском языках» на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Понятие «время» является одним из сложнейших для определения феноменов. На сегодняшний день нет единого определения понятия «время». Сложность в унификации определений связана с различием в подходах разных исследователей.

В лингвистике традиционно выделяют два типа времени: грамматическое время и номинативное время.

Грамматическое время выражается формами глагола. Грамматическую категорию времени (то, что называется «tense») в лингвистике можно соотнести, как правило, с общенаучным понятием времени (time), где прошлое и настоящее противопоставлены друг другу. Многие естественные языки представлены трехчленным грамматическим противопоставлением «настоящее – прошедшее – будущее».

Актуальность данного исследования - изучение диссертантом понятия «время» с точки зрения экзистенциальности, т.е. согласно Жан-Поль Сартру, в его знаменитой фразе: "существование предшествует сущности". Итак, только человек задумывается над вопросом о собственном бытии. Только он имеет свободу выбора, не обусловленную природой, только он строит свое будущее. Итак, если исходить из того, что временные отношения играют важную роль в познании человеком окружающего мира, то это и дает возможность выявления закономерностей жизни.

Далее диссертант подчеркивает, что в системе категорий временных отношений исследование самого научного понятия «время» осуществляется через лингвистическую и логическую призму. В языкознании научная категория «время» рассматривается как признак, являющийся характерным для единицы языка, который образуется в условиях существования ярко выраженного и определённого времени.

Следует отметить, что диссертант, в своём исследовании, изучила труды ряда ученых связанных с исследованием временных отношений в лингвистике, где категория «время» исследовалась в качестве особой категории: О.Есперсен., Поутсма Х., Свит Х., Бондарко А., Маслова Ю.С. и таджикских ученых Н. Хамроалиева, М. Шахобовой, П. Джамшедова, К.Усманова, Д. Искандаровой и др. Более подробно данный подход сформирован в трудах А.В. Бондарко, исследовавшего вопросы понятийного аппарата, наряду с другими понятиями и определениями, выдвинувшего теорию понятийной категории темпоральности, основываясь на разных этапах реализации мысли в устной речи, в структуре сопоставляемых языков.

Методологической основой диссертационного исследования послужили научные труды по синтаксису словосочетаний и предложений Л.С. Бархурова, В.В. Виноградова, Н.Н. Прокоповича, Г.В. Почепцова, Н.Ю. Шведовой и др., по проблемам категории времени работы В.Н. Съединой, Т.В. Булыгиной, В.В. Варламовой, Е.Ю. Владимирского, М.В. Всеволодовой, В.Г. Гака, В.И. Герасимова, Т.И. Дешериевой, П. Джамшедова, Е.Н. Корбиной, А.В. Кравченко, Е.С. Кубряковой, Дж. Лича, К. Усманова, Е.В. Падучевой, Л.О. Подольской, Е.С. Яковлевой, В.М. Charleston, R. Declerck, M. Jammer, K.-J. Lindkvist, J. Marsh, G. Nerich и т.п.

В ходе решения поставленных исследовательских задач автор приходит к ряду существенных выводов, на основе которых формулируются следующие положения, выносимые на защиту:

1. Прежде всего, это анализ категории времени в современной лингвистике, которое в экзистенциальном понимании является самой важной составляющей вселенной, её пространства и особенности движения в ней. Оно, как пространство, движение, и как основное составляющее бытия, изначально связано с существованием всего на Земле.

2. Лингвистическим аспектом категории времени являются все средства и способы языка для выражения сущности философского и общенаучного аспектов времени как научной категории.

3. Временные отношения в английском и русском языках выражаются в трех лингвистических измерениях: лексическом, морфологическом и синтаксическом.

4. В семантике лексем английского и русского языков, используемых для системы категории временных отношений, разграничивается лингвистическим и логическим измерением.

5. Для исследования понятия словосочетания и грамматические особенности его выражения, в рамках данного исследования, мы предприняли попытку применить традиционный «узкий» подход. Синтаксический анализ словосочетания предполагает знание его характерных признаков, умение отграничивать его от других синтаксических единиц, владение методикой определения присущих ему параметров.

6. Научно доказанные принципы типологизации словосочетаний, выражающих временные отношения в английском и русском языках, базируются на важных показателях семантической связи словосочетаний, обусловленных лексико-грамматических видов подчинительной связи.

7. Основные способы выражения грамматического времени в английском и русском языках связаны с грамматическими особенностями глагола, представляющие эти отношения в изъявительном наклонении в формах прошедшего, настоящего и будущего времени.

8. Закономерности функционирования словосочетаний, выражающих различные промежутки времени в английском и русском языках из-за их условной самостоятельности от составного элемента конструкции, выражающих их субстантивных групп, в форме словосочетаний.

9. Структура словосочетаний, выражающих различные промежутки времени в английском и русском языках проанализирована и показана в форме словосочетаний, выражающих часовое время и даты. В диссертационном исследовании.

10. Охарактеризованы словосочетания, выражающие прямое время, прямое разделительное время, а также словосочетания, выражающие относительное время.

Структура диссертации обусловлена выполнением ее задач и спецификой самой тематики исследования. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и приложения. Общий объем работы составляет 153 страниц стандартного компьютерного текста.

Во введении обосновывается актуальность работы и ее научная новизна, формулируются цели и задачи, определяется объект и предмет исследования, описывается материал, методы и приемы применяемые в процессе исследования, отмечается теоретическая и практическая значимость работы, излагаются основные положения, выносимые на защиту.

В первой главе диссертации **«Теоретическое обоснование исследования словосочетания с временным отношением»**, в разделе 1.1. **«Анализ категории времени в исследуемых языках»** рассматриваются различные понятия времени на основе культуры народов, существующих и когда-либо существовавших цивилизаций. Толкование категории времени имеет непрерывную связь с самыми основными понятиями о реальности, такими как бытие, сама жизнь и ее особенности, труд, как интеллектуальный, так и прикладной.

Совокупность социальных и культурных событий и перемен того или иного времени влияет на решение проблем времени эпохи, в которой таковые события происходят.

Научный темпорализм исследован в посвящённых этим проблемам работах В.Н. Ярцевой и Г.П. Боудена, выдвигающие идею «причины времени».

Раздел 1.2. **«Репрезентация временных отношений в русском и английском языках»** посвящен рассмотрению формы глагольных времен в английском и русском языках.

В современном языкознании развитие художественного текста привело к смещению теоретической базы с традиционной формально-структурной на социально-когнитивную перспективу. Данный подход способствует углублению понимания значений и функций различных языковых средств за счет осуществления комплексного исследования семантических, функциональных, когнитивных и композиционных характеристик языковых средств в художественных текстах. Время и пространство как основные формы существования материи являются свойствами реальности, которая создается компонентами и аспектами, присутствующими в художественном тексте.

В разделе 1.3. **«Особенности исследования временных отношений в разноструктурных языках»**, рассматривается категория времени и

отношений в исследуемых языках. Структура временных отношений языка отражает организацию системы, использующей различные инструменты для выражения времени. В анализируемых языках время передается с использованием средств, включенных в грамматическую категорию времени и разделенных на морфологические, лексические и синтаксические средства вербализации времени, а также альтернативные методы.

В этом контексте особо актуально место и роль морфологических категорий. Они представляют собой систему концептуальной картины мира, первоначально категоризованную грамматическими средствами. Исследуя данное явление, Заботина М.В. обращает внимание на то, что концепт времени в художественном тексте выступает базовой морфологической категорией, которая описывает особенности формирования временного, событийного процесса. [М.В.Заботина 2004, 110].

Основная единица синтаксиса – это предложение, которое обладает такими категориями как модальность и синтаксическое время, которые располагают специфическими языковыми средствами для выражения

В разделе 1.4. **«Понятие словосочетания и грамматические особенности его выражения в русском и английском языках»** рассматриваются некоторые особенности словосочетания его роли в речевом акте. В русской грамматике словосочетание признается объектом синтаксиса уже в работах М. В. Ломоносова. По сравнению с другими категориями, понятие словосочетание изучено более широко, хотя до сих пор нет единого мнения как по определению, так и по особенностям этой синтаксической единицы.

Разделе 1.5. **«Сравнительно-сопоставительный метод в исследовании временных словосочетаний в исследуемых языках»** посвящен рассмотрению сравнительного анализа временных словосочетаний в системе разноструктурных языков.

Каждый отдельный язык, обладая автономным кодированием, имеет некие тождественные с другими языками денотаты, которые позволяют определить в сравниваемых языках спектр синтаксического, морфологического, лексико-этимологического и типологического выражения различного уровня. В этом ключе прав чешский лингвист В. Скаличка, который считает типологию древнейшей частью языкознания, хотя и недостаточно разработанную (Скаличка, 1963: 19). Причиной же малой разработанности этой части лингвистики является то, что она достаточно молода в своей теоретической части и до сих пор не существует единого мнения по поводу определения целей и задач к сопоставительному анализу языков.

Таким образом, сравнительная типология исследует лексику и не ограничивается грамматическими системами и категориями. В сравнительной типологии лексика инструмент, позволяющий определить отношение носителей языка к схожим ситуациям, или же:

«...она выполняет функцию своеобразного инструмента, который позволяет получить некоторые представления об особенностях языковой

реакции носителей изучаемых языков на аналогичные ситуации. Цель лексического анализа в курсе сравнительной типологии заключается в изучении через языкового или, другими словами, вербального мышления его носителей» (Репина, 1996:13).

Контрастивная лингвистика, как одно из направлений сопоставительной типологии, с 20-х годов, занимается синхроническим описанием исследуемых явлений, основой которых является общий подход к аналитике в сравнении языков для выявления их сходств и различий (Гвишиани, 2004: 59-60).

Предметом исследования контрастивной лексики является сопоставление двух языков и определение отдельных единиц и явлений языков, изучение возможного соответствия лексических единиц исследуемых языков. Сопоставительная типология также занимается выявлением отличий в семантике и определении функций единиц одного языка в сравнении с ее схожестью с другим. При этом, сходства проявляются сами собой, тогда как различия требуют исследования.

В разделе 1.6. **«Типология временных словосочетаний в сопоставляемых языках и классификационные признаки временных отношений»** рассматриваются различные синтаксические связи и грамматическая структурах временных словосочетаний.

Вторая глава **«Функционально-грамматические способы выражения словосочетания с временным отношением в английском и русском языках»** представляет анализ грамматических способов выражения словосочетания с временным отношением в исследуемых языках.

Раздел 2.1. **«Основные способы выражения времени в английском и русском языках»** посвящен типологическому сравнению темпоральности в разноструктурных языках. Темпоральность является одной из ключевых аспектов в миропознании и рассматривается с самых разных сторон: в философском, физическом, психологическом, лингвистическом и т.д. Вместе с тем, как полагает Афанасьева лингвистика основывается на том, что именно в языке возможно постижение тайны времени (Афанасьева, 2006: 6).

В разделе 2.2. **«Особенности глагольных временных словосочетаний в исследуемых языках»** рассматриваются глагольные временные словосочетания в исследуемых языках. Глагольные временные словосочетания представляют собой целостные грамматические конструкторы, несущие в себе смысловую нагрузку. Они бывают как простые, так и сложные, состоящие из двух или более компонентов. Эти компоненты словосочетания, составленные из глаголов между собой, имеют связь по определенной системе. Модель этой системы и выражает определенную морфологическую категорию времени, из которой можем выявить особенности глагольного временного словосочетания.

В разделе 2.3. **«Временные словосочетания, выраженные глаголом в английском языке»** рассматривается сложность английской грамматики для говорящих на русском языке, которая обусловлена различным строем этих языков. Русский язык в основном обладает синтетическим строем.

В разделе 2.4. «**Временная классификация словосочетаний в английском и русском языках**» рассматривается соотношение временных форм глагола в современном английском и русском языках.

Раздел 2.5. «**Способы использования словосочетания с временным отношением в сопоставляемых языках**» посвящен рассмотрению морфологии и синтаксиса в исследуемых языках.

В разделе 2.6. «**Синтаксические средства формирования временных отношений в русском и английском языках**» рассматриваются основные аспекты грамматической структуры в английском и русском языках. Типологический анализ синтаксиса словосочетаний в английском и русском языках произведен крайне недостаточно. В этой сфере теоретические разработки в основном принадлежат академику В.В. Виноградову (Виноградов В.В. Вопросы изучения словосочетания // В Я, 1954. – стр 9. Виноградов В.В. Основные типы лексических значений слова // В Я, 1953, №5. – стр 5), который, прежде всего, обосновал принципы и теоретические основы исследования словосочетаний не только русского, но и других языков.

Автореферат и опубликованные работы Дружининой Заррины Джамолидиновой полностью отражают основное содержание диссертации.

Наряду с положительными выводами в диссертации встречаются ряд упущений, на которые нам хотелось бы обратить внимание: согласно диссертанту категория темпоральности в современной лингвистике охватывают лексическое, грамматическое (морфологическое и синтаксическое) и контекстуальное время, представляющее из себя единство методов реализации сущности физического и философского аспектов лингвистического понятия темпоральности согласно лексическим, грамматическим и контекстуальным методам. Согласно идее автора, «лингвистическое время» имеет синхронный и диахронный аспекты, сопряженные с синхронным и диахронным понятиями в английском и русском языках принимая во внимание объективные физические категории одновременности и последовательности.

1. Средства выражения и представления явления «время» существуют на грамматическом и лексическом уровнях: синтаксические конструкции, видовременные формы глагола, морфемы с темпоральным значением, темпоральные лексические единицы следовало рассмотреть как на уровне английского, так и русского языков. Следовало более подробно описать в работе;

2. В грамматических исследованиях используется термин темпоральность, обозначающий объективно-субъективную категорию, сочетающую в себе свойства реального и перцептуального (субъективного по своей сути) времени, заключающуюся в выражении в языке временных отношений – вы не описали га перцкпткальных значениях;

3. Согласно представлениям различных лингвистов, система времен английского глагола может рассматриваться как восьми-, семи-, шести-, четырех-, трех- и двухвременная система – диссертанту для полноты картины следовало бы описать их;

4. В русском языке время также находит свое выражение путем лексических средств. Существуют так называемые именные группы, которые способны указывать на временную отнесенность события и которые употребляются вместе с видовременными формами глагола в русском языке. Следовало описать и сравнить с английскими вариантами.

В целом, вышеуказанные недостатки являются незначительными, могут быть устранены и нисколько не умаляют достоинство и содержание диссертационного исследования. Исходя из вышеизложенного диссертация на тему: Словосочетания с временными отношениями в английском и русском языках отвечает требованиям диссертационного совета 73.1.007.01 по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук на базе Института языка и литературы им. А. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана, а её Дружинина заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности **5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика**

Доктор филологических наук (10.02.19 - Теория языка),
профессор кафедры «Лингвистика»

Филиала МГУ им. М.В.Ломоносова в г. Душанбе

Балхова

Светлана Якубовна

734003, г. Душанбе, ул. Бохтар, 35/1

Моб.: 918640909; E-mail: balkhovasyetlana@gmail.com

подпись Балховой С.Я. заверяю

Начальник ОКП и СР

«14» 02 2025



Пирназар С.М.